

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 1 de 8

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Outras nomes comerciais

BO 5002833, 5 kg

BO 50028333, 20 kg

UFI: 5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Utilização da substância ou mistura**

auxiliares de lubrificação Aditivo

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

| | | |
|----------------------|-------------------|-----------------------------|
| Companhia: | BOHLE AG | |
| Estrada: | Dieselstr. 10 | |
| Local: | D-42781 Haan | |
| Telefone: | +49 2129 5568-0 | Telefax: +49 2129 5568-282 |
| Endereço eletrónico: | info@bohle.de | |
| Pessoa de contato: | Dr. Martin Schade | Telefone: +49 2129 5568-300 |
| Endereço eletrónico: | MSDS@bohle.de | |
| Internet: | www.bohle.com | |
| Divisão de contato: | Chemie | |

1.4. Número de telefone de emergência: Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Aquatic Chronic 3; H412

Texto integral das advertências de perigo: ver a SECÇÃO 16.

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Palavra-sinal:** Atenção**Pictogramas:****Advertências de perigo**

| | |
|------|---|
| H319 | Provoca irritação ocular grave. |
| H412 | Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |

Recomendações de prudência

| | |
|----------------|---|
| P264 | Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. |
| P273 | Evitar a libertação para o ambiente. |
| P280 | Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. |
| P305+P351+P338 | SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. |
| P337+P313 | Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. |

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 2 de 8

P501

A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

Rotulagem de pacotes cujo conteúdo não ultrapasse 125 ml

Palavra-sinal:

Atenção

Pictogramas:



Advertências de perigo

H412

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química

Aditivo

Componentes perigosos

| N.º CAS | Nome químico | | | Quantidade |
|---------|---|---------------|------------------|-------------|
| | N.º CE | N.º de índice | N.º REACH | |
| | Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008) | | | |
| 95-14-7 | Benzotriazole | | | 20 - < 25 % |
| | 202-394-1 | | 01-2119979079-20 | |
| | Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411 | | | |

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE

| N.º CAS | N.º CE | Nome químico | Quantidade |
|---------|--|---------------|-------------|
| | Limites de concentração específicos, fatores M e valores ATE | | |
| 95-14-7 | 202-394-1 | Benzotriazole | 20 - < 25 % |
| | dérmico: DL50 = >2000 mg/kg; oral: DL50 = 500 mg/kg | | |

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de emergência

Recomendação geral

Primeiros socorros: Atenção à própria protecção!

Afastar da área perigosa.

Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

Se for inalado

Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. No caso de problemas prolongados consultar um médico.

No caso dum contacto com a pele

Lavar com água morna e sabão. Se a irritação da pele persistir, chamar o médico.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar de imediato e cuidadosamente com lavagem de olhos ou com água. No caso de problemas prolongados consultar um médico.

Se for engolido

Lavar a boca. Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Pode provocar irritação ocular/dérmica.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 3 de 8

Mostrar esta ficha de segurança ao médico de serviço.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**Vapor de água. Espuma. pó seco. Dióxido de carbono (CO₂).**Meios de extinção inadequados**

Não usar jacto de água pois pode espalhar o fogo.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou misturaMonóxido de carbono
óxidos de azoto (NO_x)**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo. Remover os contentores não danificados da zona de perigo, se tal puder ser feito em segurança.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Usar equipamento de protecção individual.

6.2. Precauções a nível ambientalNão descarregar à superfície das águas ou no sistema de esgoto sanitário.
Evitar a penetração no subsolo.**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza****Para contenção**

Grandes quantidades de derrames: Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fósfil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Pequenas quantidades de derrames: Limpar com material absorvente (por exemplo um pano ou velo).

Para limpeza

Lavar com água.

Outras informações

Nunca colocar o produto derramado na embalagem de origem para reutilização.

6.4. Remissão para outras secções

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Manusear de acordo com as boas práticas industriais de higiene e segurança.

Proporcionar arejamento suficiente e/ou sistema exaustor nos locais de trabalho.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Medidas normais de prevenção de incêndio.

Adequar as medidas de extinção ao local.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Providenciar ventilação adequada. Não respirar os vapores/aerossóis.

Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Despir imediatamente a roupa e os sapatos contaminados.

Manter afastado de alimentos, bebidas e rações para animais.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 4 de 8

Lavar as mãos antes de interrupções do trabalho, e imediatamente a seguir ao manuseamento do produto.
 Não comer, beber ou fumar durante o manuseamento.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades
Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar o recipiente hermeticamente fechado em lugar seco e bem ventilado.
 Proteger do gelo, do calor e da luz do sol.
 Armazenar no recipiente original.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Não armazenar junto de ácidos.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

10 - 30°C

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Inibidor. Para utilização exclusiva em instalações industriais ou tratamento por profissionais.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual
8.1. Parâmetros de controlo
Valores DNEL/DMEL

| N.º CAS | Substância | | | |
|-------------------|---------------|------------------|-----------|----------------------|
| DNEL tipo | | Via de exposição | Efeito | Valor |
| 95-14-7 | Benzotriazole | | | |
| Trabalhador DNEL, | | dérmico | sistémico | 1,08 mg/kg p.c./dia |
| Trabalhador DNEL, | | por inalação | sistémico | 19 mg/m ³ |

Valores PNEC

| N.º CAS | Substância | | |
|--|---------------|-------------|--|
| Compartimento ambiental | | Valor | |
| 95-14-7 | Benzotriazole | | |
| Água doce | | 0,0194 mg/l | |
| Sedimento de água doce | | 0,004 mg/kg | |
| Sedimento marinho | | 0,004 mg/kg | |
| Microorganismos em estações de tratamento de águas residuais | | 394 mg/l | |
| Solo | | 0,003 mg/kg | |

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Atendendo à pequena quantidade de substâncias a serem usadas, não é de esperar que sejam atingidos os limites de exposição. No entanto, é dever do utilizador verificar isto e respeitar os limites de exposição indicados para o local de trabalho.

8.2. Controlo da exposição
Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação adequada. Onde possa ser praticado, isto deve ser conseguido utilizando um exaustor no local e uma boa extração geral.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual
Proteção ocular/facial

óculos de proteção com um lado protector de acordo com EN 166

Proteção das mãos

luvas de proteção EN ISO 374
 borracha de nitrilo

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 5 de 8

Borracha de butilo

Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais.

Protecção da pele

Usar apenas vestuário de protecção à medida, confortável e limpo.

Protecção respiratória

Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

Tipo de Filtro recomendado: A-P2.

Controlo da exposição ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Não permitir a entrada no solo/subsolo.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas
9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

| | |
|----------------|-----------------|
| Estado físico: | líquido |
| Cor: | amarelocastanho |
| Odor: | caraterístico |

| | Método |
|---|-------------------------------|
| Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: | > 100 °C |
| Inflamabilidade: | não aplicável |
| Inferior Limites de explosão: | nao aplicável |
| Superior Limites de explosão: | nao aplicável |
| Ponto de inflamação: | nao aplicável |
| Temperatura de auto-ignição: | nao aplicável |
| Valor-pH (a 20 °C): | 7,5-8,5 |
| Viscosidade/cinemático: (a 40 °C) | 8 - 12 mm ² /s |
| Hidrossolubilidade: | solúvel |
| Densidade (a 20 °C): | 1,130-1,150 g/cm ³ |
| | ASTM D 1929 |
| | DIN 51369 |
| | DIN 16896 |
| | OECD 116 |
| | DIN 51757 |

9.2. Outras informações
Informações relativas às classes de perigo físico

 Perigos de explosão
nenhuma

Combustão auto-sustentada:

 Propriedades comburentes
nenhuma

UN Test L.2

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade
10.1. Reatividade

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

Estável em condições normais.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Nenhuma reacção perigosa nas condições normais de utilização.

10.4. Condições a evitar

Proteger do gelo, do calor e da luz do sol.

10.5. Materiais incompatíveis

ácidos fortes e agentes oxidantes

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 6 de 8

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica
11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008
Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

ATEmix calculado

ATE (via oral) 2500,0 mg/kg

| N.º CAS | Nome químico | | | | |
|---------|------------------|------------------|----------|-------|--------|
| | Via de exposição | Dose | Espécies | Fonte | Método |
| 95-14-7 | Benzotriazole | | | | |
| | via oral | DL50 500 mg/kg | Ratazana | | |
| | via cutânea | DL50 >2000 mg/kg | Coelho | | |

Irritação ou corrosão

Provoca irritação ocular grave.

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Provoca irritação cutânea.

Provoca irritação ocular grave.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica
12.1. Toxicidade

Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

| N.º CAS | Nome químico | | | | | |
|---------|----------------------------------|----------------|-----------|--------------------|-------|--------|
| | Toxicidade aquática | Dose | [h] [d] | Espécies | Fonte | Método |
| 95-14-7 | Benzotriazole | | | | | |
| | Toxicidade aguda para peixes | CL50 180 mg/l | 96 h | Danio rerio | | |
| | Toxicidade aguda para algas | CE50r 75 mg/l | 72 h | Pseudokirchnerella | | |
| | Toxicidade aguda para crustáceos | EC50 mg/l 15,8 | 48 h | Daphnia gaõata | | |
| | Toxicidade para crustáceos | NOEC mg/l 0,97 | 21 d | Daphnia | | |

12.2. Persistência e degradabilidade

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 7 de 8

Não há dados disponíveis

12.3. Potencial de bioacumulação

A bio-acumulação é improvável.

Coefficiente de partição n-octanol/água

| N.º CAS | Nome químico | Log Pow |
|---------|---------------|---------|
| 95-14-7 | Benzotriazole | 1,34 |

12.4. Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

Conselhos adicionais

ligeiro contaminante da água

Não descarregar à superfície das águas ou no sistema de esgoto sanitário.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação
13.1. Métodos de tratamento de resíduos
Eliminação

A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

160508 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; produtos químicos orgânicos fora de uso, contendo ou compostos por substâncias perigosas; resíduo perigoso

Número de identificação de resíduo - Resíduos

160508 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; produtos químicos orgânicos fora de uso, contendo ou compostos por substâncias perigosas; resíduo perigoso

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte
Conselhos adicionais

Mercadorias não perigosas para ADR/RID, ADN, Código-IMDG, ICAO/IATA-DGR

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação
15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
Informação sobre regulamentação UE

Limitações de aplicação (REACH, anexo XVII):

Entrada 3

Informação regulatória nacional

Classe de perigo para a água (D): 2 - apresenta perigo para a água

SECÇÃO 16: Outras informações

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Data de revisão: 22.08.2023

Código do produto: BO5002833

Página 8 de 8

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

| Classificação | Procedimento de classificação |
|-------------------------|-------------------------------|
| Eye Irrit. 2; H319 | Método de cálculo |
| Aquatic Chronic 3; H412 | Método de cálculo |

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

| | |
|------|---|
| H302 | Nocivo por ingestão. |
| H319 | Provoca irritação ocular grave. |
| H411 | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |
| H412 | Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. |

Outras informações

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais. O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)